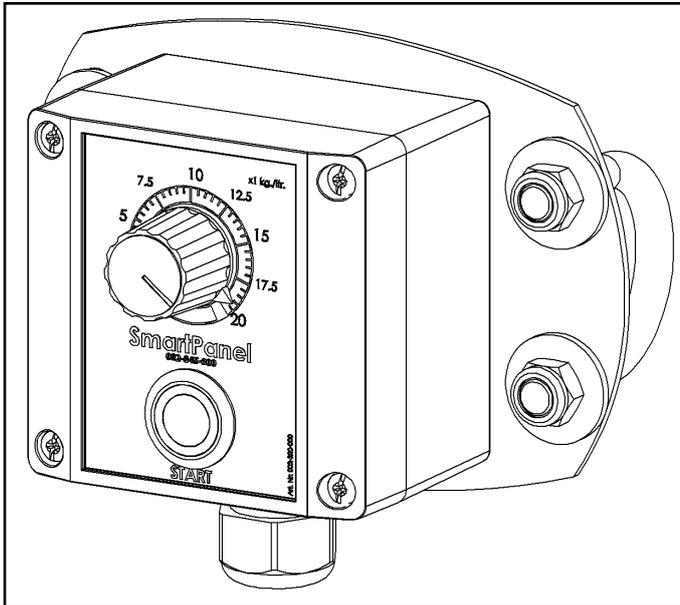


SmartPanel

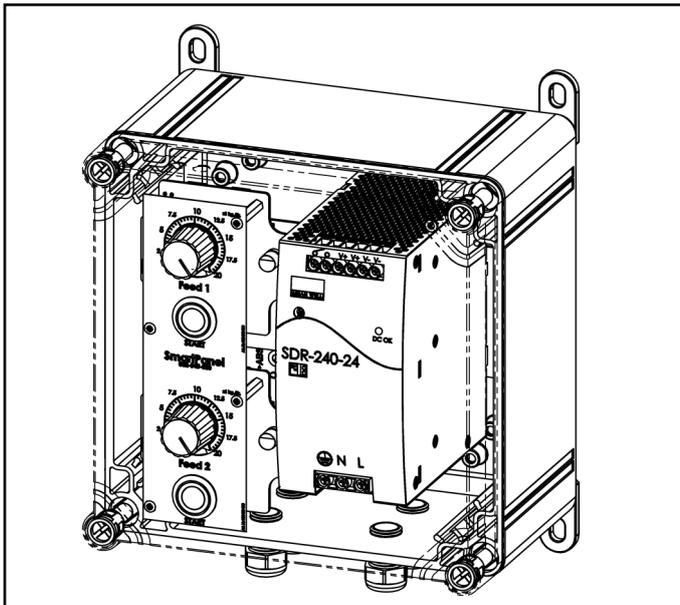
002-345-000



Stand-Alone besturingseenheid
Stand-alone Steuereinheit
Stand-alone controller
Boitier de commande

Installations- und Betriebsanleitung

DE



Artikelnummer: 010-230-000

Datum: Januari 2017

Version 1.2 - Übersetzung von Original Betriebsanleitung
Nach Anhang 1 Kapitel 1.7.4 Maschinenrichtlinie 2006/42/EG



HANSKAMP

Innovation for dairy farming

Doetinchem,
The Netherlands
www.hanskamp.de

Vorwort

Inhalt des Handbuchs

Dieses Handbuch enthält die notwendigen Informationen für eine korrekte Installation und den Betrieb der SmartPanel.

Lesen Sie diese Informationen vor der Installation der SmartPanel sorgfältig durch und machen Sie sich damit vertraut. Ein Nichtbefolgen kann zu Schäden an der Anlage führen. Wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Melktechnik-Händler, falls Sie die Informationen in diesem Handbuch nicht verstehen oder zusätzliche Informationen benötigen.

Alle Informationen in diesem Handbuch wurden mit größter Sorgfalt zusammengestellt. Hanskamp übernimmt keine Haftung für Fehler oder Mängel in diesem Handbuch. Die ausgesprochenen Empfehlungen sollen als Richtlinien dienen. Die Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen in diesem Handbuch basieren auf dem aktuellen Informationsstand zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Ihre SmartPanel kann Verbesserungen und Einrichtungen oder Optionen enthalten, die nicht in diesem Handbuch behandelt werden.

Anwendbarkeit

Die nachfolgende Tabelle enthält die Typnummern der SmartPanel, für die dieses Handbuch gelten. Die Typnummer kann variieren je nach der Ansteuerung der SmartPanel, der Anzahl der zu dosierenden Futtertypen und der gewünschten Skaleneinteilung. In der nachfolgenden Tabelle wird dies indiziert mit bzw. den Buchstaben A, B und C in der Typnummer.

Modellbezeichnung

Modell	Typnummer	Anzahl Futterarten (A)	Ausführung (B)	Skaleneinteilung (C)
SmartPanel	002-345-ABC		0: Kein Stromversorgung	0: Keine
		1: 1 Futtertyp	1: Tractoranschluss (14VDC COBO-Stecker)	1: 0 - 800 gr/ml
		2: 2 Futtertypen	2: Eingebaut in PowerUnit 10A 24VDC inkl. Punktschalter	2: 0 - 2 kg/L
		3: 3 Futtertypen	3: Eingebaut in PowerUnit 20A 24VDC inkl. Punktschalter	3: 0 - 4 kg/L
		4: 4 Futtertypen	4: Steckernetzteil 1.6A 24VDC (Nur 10/28 RPM Motor)	4: 0 - 8 kg/L
				5: 0 - 12 kg/L
			6: 0 - 20 kg/L	

Kontaktnummer des örtlichen Melktechnik-Händlers

Wir empfehlen Ihnen, Telefonnummer und Adresse Ihres örtlichen Melktechnik-Händlers in der nachstehenden Tabelle einzutragen. Auf diese Weise können Sie sicher sein, dass Sie ganz einfach die richtigen Informationen finden können.

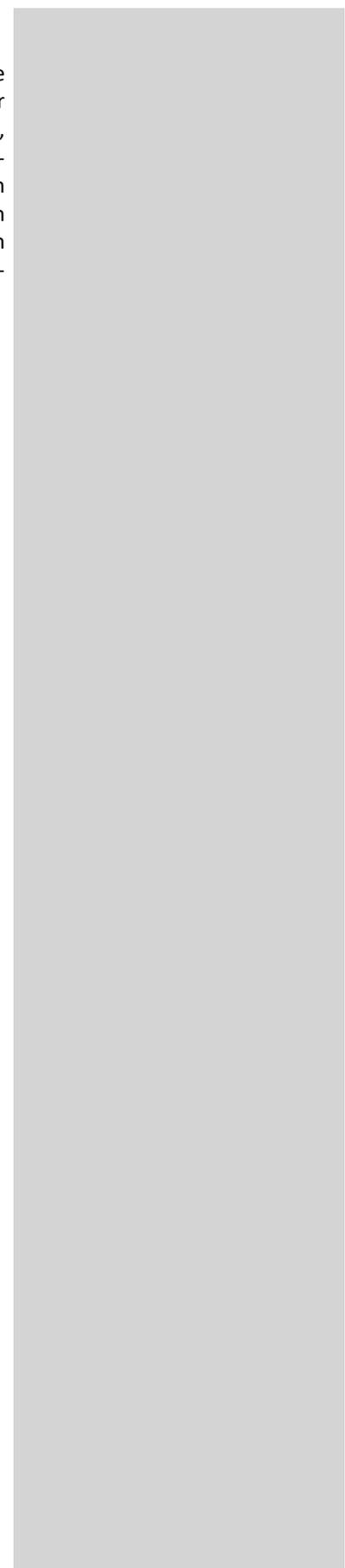
Name	
Adresse	
Telefonnummer	
E-mail adresse	

1. Einleitung

Die SmartPanel von Hanskamp ist eine Steuerungseinheit, die gebraucht wird für die Steuerung von verschiedenen Fütterungssystemen von Hanskamp, einschließlich der PipeFeeder & MultiDos HighSpeed Dosierautomaten, z.B. im Melkstand, Melkkarrussel, oder im Futterroboter. Auf einen SmartPanel kann ein Futterdosierautomat angeschlossen werden. Die Stromversorgung der SmartPanel ist eine 12-24V DC Anlage. Außerdem können bis vier SmartPanels in einen PowerUnit eingebaut werden, und damit auch an die Stromversorgung angeschlossen werden. Die Menge Futter, die gefüttert werden soll, kann mittels einen Potentiometer eingestellt werden. Ein Punkschalter kann verwendet werden, um ein Dosierstartsignal zu senden.

Die Information in dieser Betriebsanleitung ist für Milchviehaltern und Mechaniker bestimmt.

- Milchviehalter benötigen diese Information, um die SmartPanel zu testen, einzustellen oder eine Liste einzustellen.
- Mechaniker brauchen die Information, um die SmartPanel zu installieren und einzustellen.



2. Sicherheit

2.1 Einleitung

Mit dem Sicherheits-Alarmsymbol sind wichtige Sicherheitshinweise an Ihrer SmartPanel und im Handbuch gekennzeichnet. Wenn Sie dieses Symbol sehen, ist auf die Gefahr von Verletzungen oder Verletzungen mit Todesfolge zu achten. Folgen Sie den Anweisungen des Sicherheitshinweises.



Sicherheits-Alarmsymbol

2.2 Warnhinweise

Beachten Sie die Warnhinweise GEFAHR, WARNUNG und VORSICHT bei den Sicherheitshinweisen. Diese Warnhinweise haben im Einzelnen die folgende Bedeutung:



Vorsicht! Bedeutet eine mögliche Gefahrensituation, die, wenn nicht entsprechend reagiert wird, zu leichten bis mittelschweren Verletzungen oder Schäden am Produkt oder der Anlage führen kann.



Gefahr! Bedeutet eine unmittelbare Gefahrensituation, die, wenn nicht reagiert wird, zum Tod oder zu ernsthaften Verletzungen führt.

2.3 Sicherheitsanweisungen

SIE tragen die Verantwortung für die SICHERE Bedienung und Wartung Ihrer SmartPanel. SIE müssen sicherstellen, dass Sie und jeder, der die SmartPanel bedient, wartet oder in ihrer Umgebung arbeitet, mit den entsprechenden SICHERHEITSINFORMATIONEN in diesem Handbuch vertraut ist.

Die Sicherheit hängt von IHNEN ab. Ein gutes Sicherheitsbewusstsein schützt Sie selbst und jeden in Ihrer Umgebung. Machen Sie dieses Bewusstsein zu einem aktiven Teil in Ihrem Sicherheitsprogramm. Stellen Sie sicher, dass JEDER, der die SmartPanel bedient, wartet oder in seiner Umgebung arbeitet, die Sicherheitsmaßnahmen einhält. Riskieren Sie keine Verletzungen oder Todesfälle, indem Sie Ihr Sicherheitsbewusstsein außer Acht lassen.

- SmartPanel Besitzer sind für die Schulung der Bediener zuständig, bevor diese das SmartPanel bedienen. Die Schulung muss mindestens einmal jährlich wiederholt werden.
- Der Bediener muss dieses Handbuch lesen, verstehen und alle darin enthaltenen Sicherheits- und Bedienungsanweisungen befolgen.
- Personen, die nicht alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen gelesen und verstanden haben, ist es nicht gestattet, das SmartPanel zu bedienen.
- An der Anlage dürfen keinerlei Veränderungen vorgenommen werden. Unerlaubte Veränderungen können die Funktionsfähigkeit und/oder die Sicherheit beeinträchtigen und so das Leben von Personen gefährden und die Lebensdauer der Anlage einschränken.
- Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Ersatzteile und stellen Sie sicher, dass diese von autorisierten Technikern installiert werden.

2.3.1 Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie das Handbuch und alle Warnschilder und machen Sie sich damit vertraut, bevor Sie die SmartPanel an die Spannungsversorgung anschließen, um sie zu bedienen oder Einstellungen daran vorzunehmen.
- Die SmartPanel darf ausschließlich von geschulten Personen bedient werden.
- Bringen Sie alle Schutzabdeckungen und Schutzgitter an, bevor Sie die SmartPanel bedienen.
- Tragen Sie geeignete Schutzkleidung- und Ausrüstung
- Schalten Sie die Spannungsversorgung ab und trennen Sie diese, bevor Sie die SmartPanel reinigen oder Wartungsarbeiten daran vornehmen.
- Informieren Sie sich über die Telefonnummer der nächstgelegenen Klinik.
- Wenden Sie sich an Ihre Melktechnik Händler, wenn Sie Fragen haben.
- Besprechen Sie alle sicherheitsrelevanten Fragen regelmäßig mit allen Bedienern (jährlich).

2.3.2 Elektrische Sicherheit

- Die Spannungsversorgung für die SmartPanel darf ausschließlich von einem autorisierten Elektriker angeschlossen werden.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrische Erdung der elektrischen Installation und aller Komponenten der SmartPanel den örtlichen Vorschriften und Bestimmungen entspricht.
- Beschädigte Stromleitungen, Kabelkanäle, Schalter und andere beschädigte Komponenten sind sofort zu ersetzen.
- Vor dem Öffnen des Platinengehäuses zur Durchführung von Arbeiten an der elektrischen Installation muss die Spannungsversorgung abgeschaltet und getrennt werden.

2.3.3 Sicherheit bei der Installation

- Lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch und machen Sie sich damit vertraut.
- Achten Sie darauf, dass die SmartPanel korrekt montiert ist.

2.3.4 Sicherheit bei der Bedienung

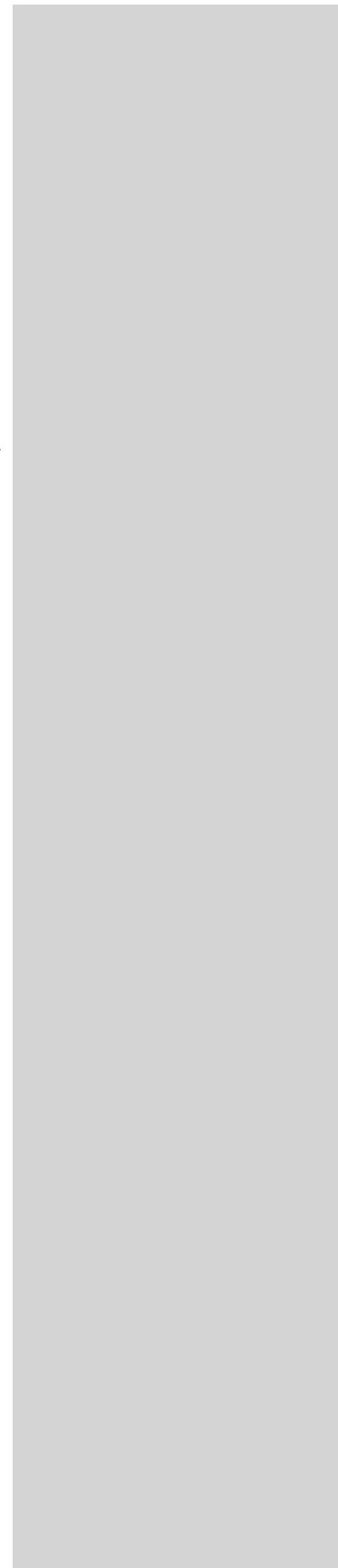
- Lesen Sie das entsprechende Handbuch und alle Warnschilder und machen Sie sich damit vertraut, bevor Sie die SmartPanel an die Spannungsversorgung anschließen, um sie zu bedienen, zu warten oder Einstellungen daran vorzunehmen.
- Die SmartPanel darf ausschließlich von geschulten Personen bedient werden.
- Schalten Sie die Spannungsversorgung am Hauptschalter aus und bringen Sie eine Verriegelung daran an bevor Sie die SmartPanel reinigen oder Wartungsarbeiten daran vornehmen.
- Bringen Sie alle Abdeckungen und Schutzgitter an, bevor Sie die SmartPanel bedienen.
- Halten Sie Hände, Füße, Haare und Kleidung fern von den spannungsversorgenden Teilen.
- Halten Sie Unbefugte, vor allem kleine Kinder, immer von der SmartPanel fern.
- Stellen Sie vor dem Öffnen der Spannungsversorgung zur SmartPanel sicher, dass alle Komponenten fest verbunden sind.
- Wenden Sie sich an Ihr Melktechnik Händler, wenn Sie Fragen haben.

2.3.5 Sicherheit bei der Wartung

- Lesen Sie das entsprechende Handbuch und alle Warnschilder und machen Sie sich damit vertraut, bevor Sie die SmartPanel an die Spannungsversorgung anschließen, um sie zu bedienen oder Einstellungen daran vorzunehmen.
- Die SmartPanel darf ausschließlich von geschulten Personen gewartet werden.
- Schalten Sie die Spannungsversorgung am Hauptschalter aus und bringen Sie eine Verriegelung daran an bevor Sie die SmartPanel reinigen oder Wartungsarbeiten daran vornehmen.
- Tragen Sie Schutzkleidung und eine Schutzbrille, wenn Sie am Pneumatiksystem arbeiten.
- Stellen Sie sicher, dass nach Beenden der Wartungsarbeiten alle Abdeckungen und Schutzgitter wieder installiert werden.

2.3.6 Sicherheitsaufkleber

- In diesem Kapitel werden allgemeine Sicherheitshinweise behandelt. Spezielle Sicherheitshinweise finden Sie in den entsprechenden Kapiteln dieses Handbuchs, in denen potentielle Gefahren, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen und Prozeduren entstehen können, beschrieben werden.



3. Installation– und Bedienungsanleitung

Allgemeine Beschreibung:

Das SmartPanel (siehe Fig. 1&2) von Hanskamp ist ein Stand-Alone Steuerungsgerät, der genutzt wird für die Ansteuerung von Futterdosierautomaten. Mittels eines Dreh- und Startknopfes kann eingestellt werden wieviel, und wann gefüttert werden soll. Das SmartPanel wird versorgt mit 12-24V DC Strom. An einem SmartPanel kann ein Futterdosierautomat angeschlossen werden. Außerdem können bis vier SmartPanels in einen PowerUnit eingebaut werden, und damit auch an die Stromversorgung angeschlossen werden. Ein Punkschalter kann verwendet werden, um ein Dosierstartsignal zu senden.

Diese Installation– und Betriebsanleitung soll Sie durch den Installation der SmartPanel leiten. Lesen Sie das Handbuch und alle Warnschilder und machen Sie sich bitte damit vertraut, bevor Sie die SmartPanel an die Spannungsversorgung anschließen. Beispiele für Montage finden Sie hier: <http://www.hanskamp.de>

Bestellnummern und die Bezeichnung der Teile finden Sie im *Anhang 1*.

Transport und Lagerung:

Das SmartPanel wird in einer geschlossenen Box transportiert. Diese Box ist mit Band verschlossen. In der Box ist Schutzfolie ausgelegt, um Schaden zu vermeiden. Die Lagerung des Smartpanels soll immer auf diese Weise erfolgen.

Vorsicht! Bewegen Sie die Box immer vorsichtig!



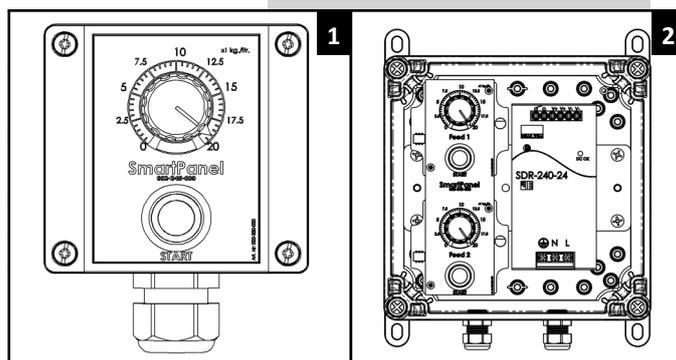
Vorsicht! Beim Auspacken der Box können Teile herausfallen. Halten Sie bitte daher immer die Verpackung mit der Öffnung nach oben!

Vorsicht! Bitte achten Sie beim Auspacken der Box darauf, dass diese nicht beschädigt wird und keine lockere Teile herausfallen, um Verletzungen zu vermeiden.

Aufkleber:

Es sollten zwei Aufklebern auf die SmartPanel aufgeklebt werden, nämlich der Produktspezifikationsaufkleber und ein Aufkleber mit Skalierung (Siehe Fig. 3 & 4 für die Aufklebern der kleine Gehäuse). Diese werden auf die linke Seite bzw. auf der Vorderseite geklebt. Wenn SmartPanels in der PowerUnit eingebaut werden, wird ein einen kombinierte Sicherheitsaufkleber verwendet (Fig. 5). Dieser Aufkleber müssen korrekt angebracht werden. Der Aufkleber soll an die rechter Seite der SmartPanel aufgeklebt werden. In Abbildung 3 ist die richtige Position mit einem gestreiften Umkreis markiert.

Der Aufkleber mit Skaleneinteilung ist wiedergegeben in Figur 7. Es kann sein, dass die Skalierung des gelieferte Aufklebers abweicht von die gezeigten Skalierungen. Dass ist möglich, da diese Skalierung auf Anfrage angepasst werden kann.



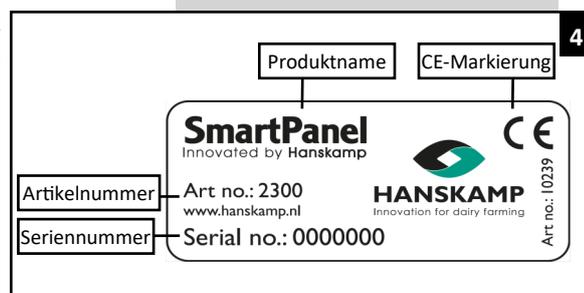
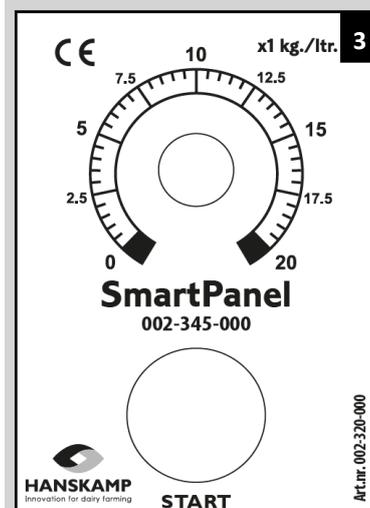
Lieferungsspezifikationen

Der Box enthält:

- 002-345-01X SmartPanel
- oder:
- 002-345-X2X SmartPanel in PowerUnit

Optionale Teile:

- 002-327-000 Montagebügel



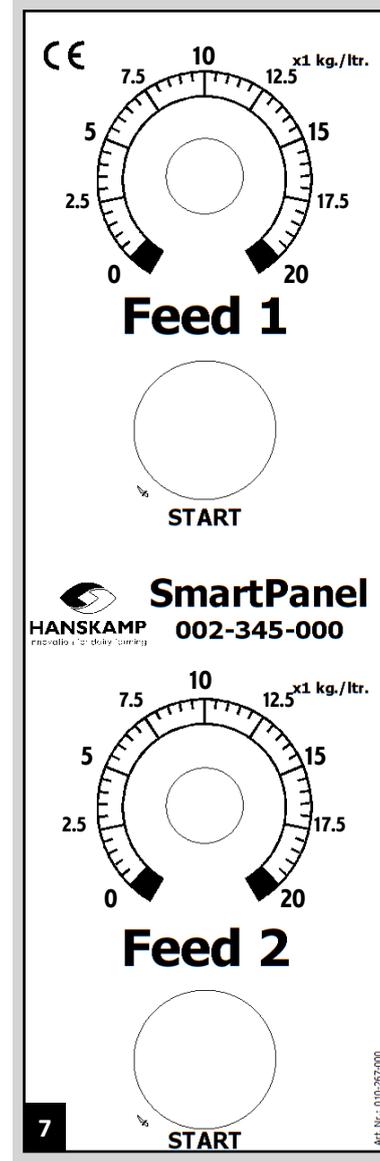
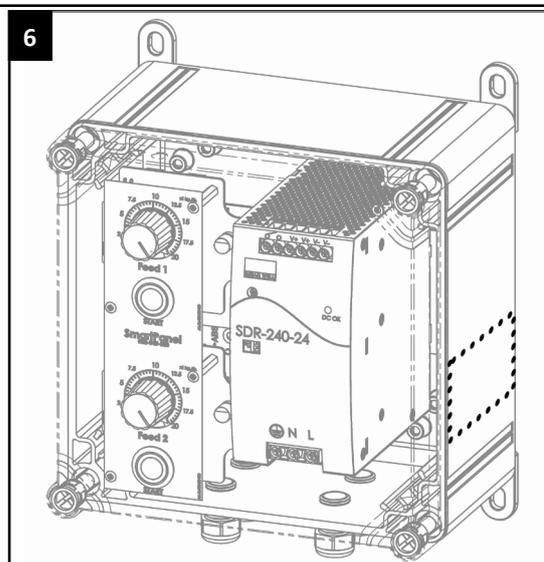
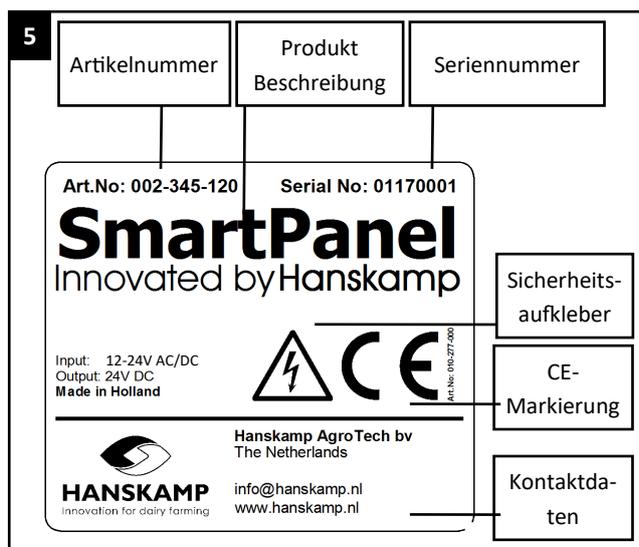
Die Verwendung von die Aufklebern:

- Reinigen Sie die Oberfläche, zum Bekleben muss sie trocken und sauber sein.
- Die Oberflächentemperatur sollte mehr als 5 °C betragen.
- Finden Sie die richtige Position für den Aufkleber.
- Entfernen Sie bitte einen kleinen Teil der Folie auf der Rückseite.
- Legen Sie bitte den Aufkleber auf die Oberfläche und fixieren ihn durch die freie Stelle der Klebeschicht auf der Oberfläche.
- Entfernen Sie jetzt bitte die restliche Folie vorsichtig und kleben den Aufkleber voll ständig auf.
- Falls sich Luftblasen gebildet haben, nehmen Sie bitte eine Nadel und entfernen die Luft. Anschließend bitte den Aufkleber glatt andrücken und vollständig befestigen.

Wartung von Aufklebern:

Die Sicherheitsaufkleber auf der SmartPanel geben wichtige und nützliche Informationen für die sichere Bedienung und Wartung der SmartPanel. Folgen Sie den unten stehenden Anweisungen. Damit stellen Sie sicher, dass sich die Aufkleber am richtigen Platz befinden und lange gut lesbar bleiben.

- Halten Sie die Sicherheitsaufkleber sauber und gut lesbar. Reinigen Sie die Sicherheitsaufkleber mit Wasser und Seife. Verwenden Sie bitte keine Lösungsmittel und/oder Scheuermittel, die die Sicherheitsaufkleber beschädigen können..
- Ersetzen Sie fehlende oder unleserliche Sicherheitsaufkleber.
- Sicherheitsaufkleber erhalten Sie bei Hanskamp. Bitte geben Sie immer die Artikelnummern an.



Montage:

1. Überprüfen Sie anhand der Stückliste, ob alle Teile vorhanden sind (Anhang 1 bis 4).



Achtung! Das Befestigungsmaterial für die Montage der SmartPanel an der Wand gehört nicht zum Lieferumfang.

2. Suchen Sie in der Nähe der Futterstelle einen geeigneten Platz für den SmartPanel. Diese Stelle muss über eine Stromversorgung verfügen (12-24V DC, oder 230V im Falle von in PowerUnit eingebaute SmartPanels), gut erreichbar und sie darf nicht feucht sein. Wenn Sie diese Stelle gefunden haben, kann der SmartPanel an der Wand montiert werden. Verwenden Sie hierzu die Montagefüße an der Außenseite des Gehäuses. In Abbildung 9 auf der nächsten Seite wird ein Beispiel für eine mögliche Aufstellung des SmartPanels wiedergegeben.



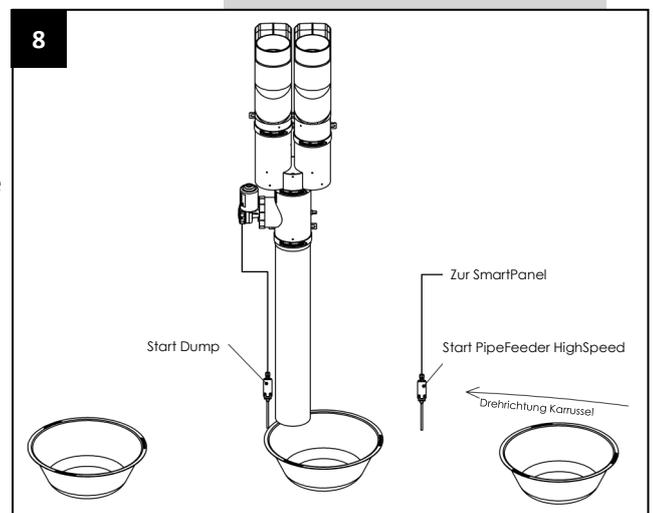
Achtung! Alle Kabel müssen außerhalb der Reichweite der Kühe verlegt werden. Verwenden Sie immer ein Schutzrohr oder eine Kabelwanne

3. Montieren Sie die Kabel an die anzuschließenden Dosierer gemäß mitgelieferter Bedienungsanleitung. Die anderen Enden können durch die Überwurfmuttern unten am SmartPanel in das Gehäuse geschoben werden (siehe Anhang 1&3). In Anhang 5 wird wiedergegeben, wie die Kabel der Dosierer danach an den SmartPanel angeschlossen werden müssen.



Achtung! Schalten Sie die Spannung von SmartPanel aus bevor Sie die Kabel an der SmartPanel anschließen.

4. Wenn ein Punktschalter verwendet wird, wird zunächst ein eingehendes Futtersignal gespeichert. Wenn der Punktschalter danach schaltet, wird das gespeicherte Signal an den angeschlossenen Dosierautomat weitergeleitet. Hierdurch kann mit Verzögerung dosiert werden. Montieren Sie den Punktschalter so, dass er in dem Moment schaltet, wenn sich die Futterschale unter dem Futterdosierer befindet (siehe Abbildung 8). Das dazugehörige Anschlusskabel kann durch die Überwurfmuttern des Gehäuses des SmartPanels nach innen geschoben werden. Gegebenenfalls kann ein einziger Punktschalter mehrere Futtersorten schalten. Wenn flüssige Mittel dosiert werden (z. B. mit einer MultiDos HighSpeed) und das Futtersystem mit einer Fallklappe ausgerüstet ist, dann muss der Punktschalter so positioniert werden, dass das Mittel oben auf andere Futtermittel (z. B. Pellets) dosiert wird. Das sorgt für eine bessere Aufnahme des Futters. Benutzen Sie eventuell dazu einen gesonderten Punktschalter für die MultiDos HighSpeed.



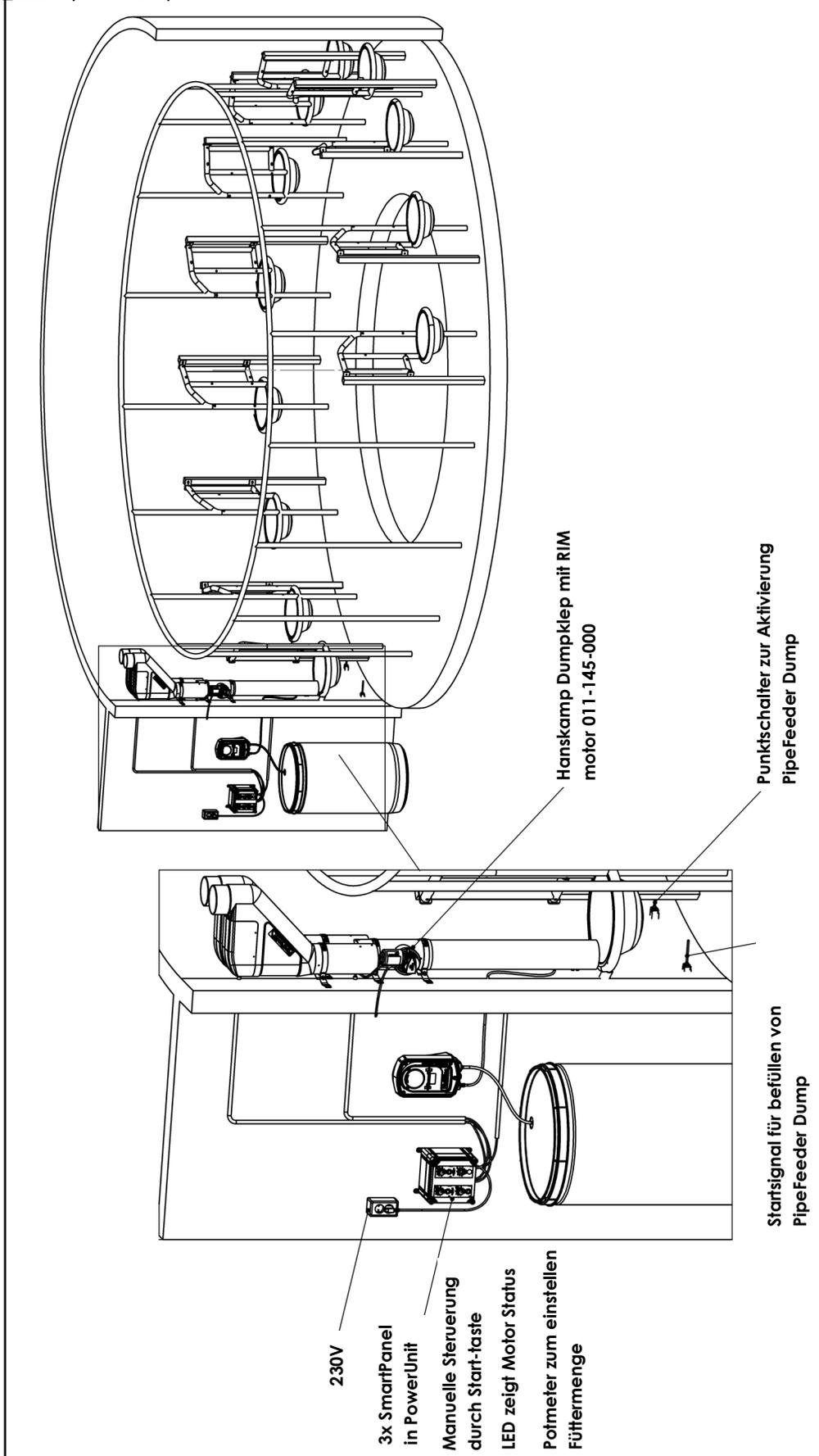
Achtung! Damit die Anlage einwandfrei funktioniert, müssen die Kraftfutterdosierautomaten nachfolgend an der SmartPanel angeschlossen werden.

5. Montieren Sie den Deckel vorsichtig auf das Gehäuse. Sorgen Sie dafür, dass keine Kabeln zwischen Deckel und Gehäuse eingeklemmt werden.
6. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.



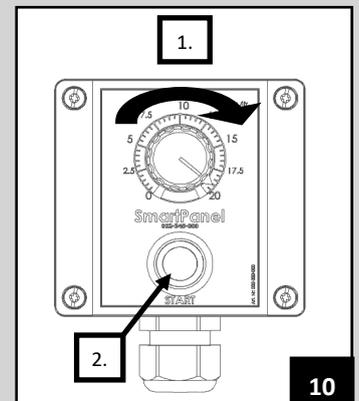
Achtung! Die SmartPanel steht jetzt unter Spannung!

9 Schematische Darstellung einer mögliche situation: füttern mittels 2 PipeFeeders, 1 MultiDos, zusammen mit ein PipeFeeder Dump



Für die Kalibrierung der SmartPanel, verwenden Sie den Drehknopf (1) und Drucktaste (2) (siehe Fig. 10). Mithilfe der folgenden Schritte lernen Sie der SmartPanel wie lange es den Dosierautomaten ansteuern soll, wenn es benötigte Menge dosieren muss:

- Stellen Sie einen Messbecher oder Eimer unter den Dosierautomat, um die Menge Futter auf zu fangen.
- Drücken Sie auf die Drucktaste (LED leuchtet), und halten Sie diese 5 Sekunden fest (LED blinkt)
- Lassen Sie die Taste los; der Dosierautomatmotor fangt jetzt an zu laufen.
- Lassen Sie die Dosierautomat laufen bis eine Menge dosiert ist, welche einfach zu messen ist.
- Drücken sie kurz auf die Drucktaste (LED blinkt schnell); die Dosierautomat hört auf zu drehen.
- Messen Sie jetzt die Menge Futter, dass dosiert ist.
- Geben Sie jetzt mit der Drehknopf die gemessene Menge Futter an, und drücken sie kurz auf die Drucktaste, um die eingestellte Werte zu bestätigen (LED schaltet aus).
- Die Kalibrierung ist fertiggestellt.



In Anhang 8 gibt es eine schematische Darstellung von des Kalibrierungsprozesses. Als Beispiel werden 4 kg Futter innerhalb von 15 Sekunden dosiert.



Achtung! Das System kann nur korrekt funktionieren, wenn es sorgfältig kalibriert wurde. Wiederholen Sie bitte den Ablauf der Kalibrierung jedes Mal, wenn das Futtersilo nachgefüllt worden ist für eine exakte Dosierung.

6. Wenn alles richtig angeschlossen und ihr System kalibriert ist, ist es einsatzbereit.

Das SmartPanel verwenden Sie auf der folgende Weise:

- Drehen Sie den Drehknopf nach die gewünschte Menge.
- Drücken sie kurz auf die Drucktaste (LED leuchtet); die gewünschte Menge wird jetzt dosiert.
- Der Dosierautomat stoppt allein (LED schaltet aus).

Um die Futterdosierung zwischenzeitlich zu beenden:

- drehen Sie den Drehknopf nach 0.
- drücken Sie kurz auf die Drucktaste; der Dosierautomat stoppt.

Achtung:

- Während die Dosierung hat das drehen am Drehknopf keinen Effekt auf die dosierte Futtermenge.
- Wenn während die Dosierung ein neuer Dosierstartimpuls abgegeben wird, beginnt der Dosierzyklus erneut. Das heißt, der Dosierautomat beginnt zu laufen, bis diese neu eingestellte Menge wieder erreicht ist.



Achtung! Sorgen Sie bitte dafür dass der Bediener der SmartPanel immer von einem sicheren aus Platz arbeitet.

Wenn die SmartPanel in Betrieb ist, soll man da nichts reparieren oder installieren.

Sorgen Sie bitte dafür, dass keine Spannung mehr auf den Komponenten beim Installieren oder Reparieren der SmartPanel anliegt. Es ist wichtig, dass die Kappe der SmartPanel immer korrekt montiert ist, so dass da keine gefährliche Situationen entstehen können. Es ist ratsam, Installationsarbeiten und Reparaturen durch einen Spezialisten erledigen zu lassen. Der Benutzer bzw. Besitzer des Produkts braucht nur den Ratschlägen und Anleitungen des Handbuchs zu folgen, so dass jederzeit Sicherheit garantiert werden kann. Wenn man diese Anweisungen ignoriert oder mißachtet, dann ist man selbst für Schäden und Störungen verantwortlich und kann den Hersteller in keiner Weise für Verletzungen oder Schäden am oder durch das Produkt verantwortlich machen.

Wartung:

Einmal pro Woche sollte das System neu kalibriert werden, um Abweichungen zu vermeiden. Wenn der Typ Futter gewechselt wird, muss das System ebenfalls neu kalibriert werden.



Achtung! Wenn an der SmartPanel Änderungen vorgenommen werden, muss zur Sicherheit die Stromversorgung ausgeschaltet werden, um Verletzungen zu vermeiden.

Demontage:

Bei der Demontage müssen alle Teile nach Materialsorte getrennt und den entsprechenden Abfallarten zugeführt werden.



Achtung! Schalten Sie beim Demontage immer die Spannungsversorgung aus, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Übersicht der bearbeiteten Dokumente in dieser Montage- und Betriebsanleitung:

Nr.	Veröffentlichungsdatum	Abschnitt(e)	Bemerkung
1.1	05/2016		Erste Ausgabe
1.2	01/2017	Alle	Ergänzung Funktionalität

Garantiebeschränkungen:

Von der Garantie ausgeschlossen sind Kosten und Ausgaben infolge:

- Einer zweckfremden, nicht den Spezifikationen in der Installation- und Bedienungsanleitung entsprechenden Verwendung der Geräte;
- Von Handlungen jedweder Art durch andere Monteure als die von Hanskamp für die Verrichtung von Service- und Wartungsarbeiten und an deren technischen Arbeiten anerkannten und zugelassenen Monteure;
- Von Ereignissen wie Frost, Eis, Feuer, Überschwemmung, Flut oder anderen extremen Hochwasser, Blitzschlag;
- Defekte des elektrischen Systems oder der Erdung.
- Schäden am elektrischen System durch Ungeziefer oder Ähnliches.

Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die an und/ oder durch Material und Teilen entstanden sind, welche keine Original von Hanskamp gelieferten Komponenten und Materialien sind. Alle Systeme sind getestet. Falls es doch eine Störung gibt, kann Hanskamp nicht verantwortlich gemacht werden für Folgeschäden.

Urheberrecht und Haftungsausschluss

Die Angaben in dieser Veröffentlichung sind ausschließlich zur Information bestimmt und stellen kein Verkaufsangebot dar. Die angebotenen Produkte können von den Abbildungen abweichen. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige schriftliche Einwilligung von Hanskamp AgroTech BV vervielfältigt oder veröffentlicht werden. Obwohl diese Veröffentlichung mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt wurde, haftet Hanskamp AgroTech nicht für Schäden irgendeiner Art, die aufgrund von Fehlern oder fehlenden Informationen in dieser Veröffentlichung entstehen können. Die niederländischsprachige Fassung dieser Installations- und Bedienungsanleitung ist die Originalfassung. Die Übersetzungen in andere Sprachen basieren auf der niederländischsprachigen Fassung dieser Installations- und Bedienungsanleitung. Hanskamp AgroTech haftet nicht für eventuelle Abweichungen der Übersetzungen vom Original. Bei Zweifeln hinsichtlich des Inhalts oder der Genauigkeit der übersetzten Installations- und Bedienungsanleitung ist die niederländischsprachige Installations- und Bedienungsanleitung maßgeblich.

Einbauerklärung für vollständige Maschinen IIA
(Nach Anhang VIIA der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, für vollständige Maschinen)

Wir,
Hanskamp AgroTech BV
Broekstraat 17
7009 ZB Doetinchem
Niederlande

Bevollmächtigte(r) für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

H.J. Hanskamp

erklären völlig unter eigener Verantwortung, dass das Produkt:

SmartPanel 002-345-000
Steuerungseinheit für verschiedene fütterungs-Systeme von Hanskamp AgroTech BV.

Auf das sich diese Erklärung bezieht, den Bestimmungen der folgenden Richtlinie(n) entspricht:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

und ganz oder teilweise den folgenden grundlegenden Anforderungen entspricht und dass die speziellen technischen Unterlagen nach **Anhang VIIA** erstellt wurden. Das Produkt entspricht außerdem den Bestimmungen der folgenden Richtlinie(n):

- NEN-EN-ISO 12100
- NEN-EN-IEC 60204-1
- NEN-EN-IEC 13849-1

Wenn die SmartPanel nicht angeschlossen wird und die festgelegten Sicherheitsbestimmungen nicht befolgt und eingehalten werden, wird dieser Erklärung von der Vereinbarung her ungültig und es können keine Rechte daraus hergeleitet werden.

Die Niederlande, Doetinchem, 04-01-2017

H.J. Hanskamp

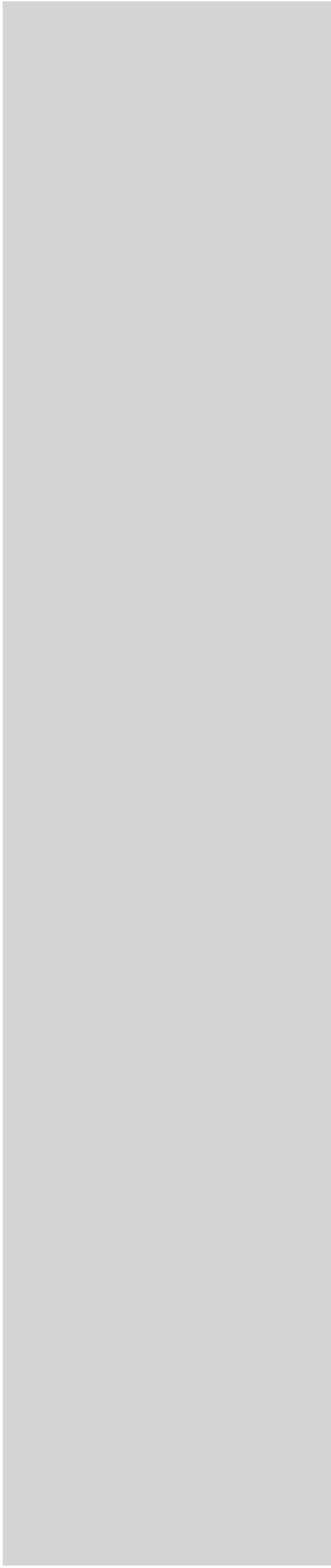
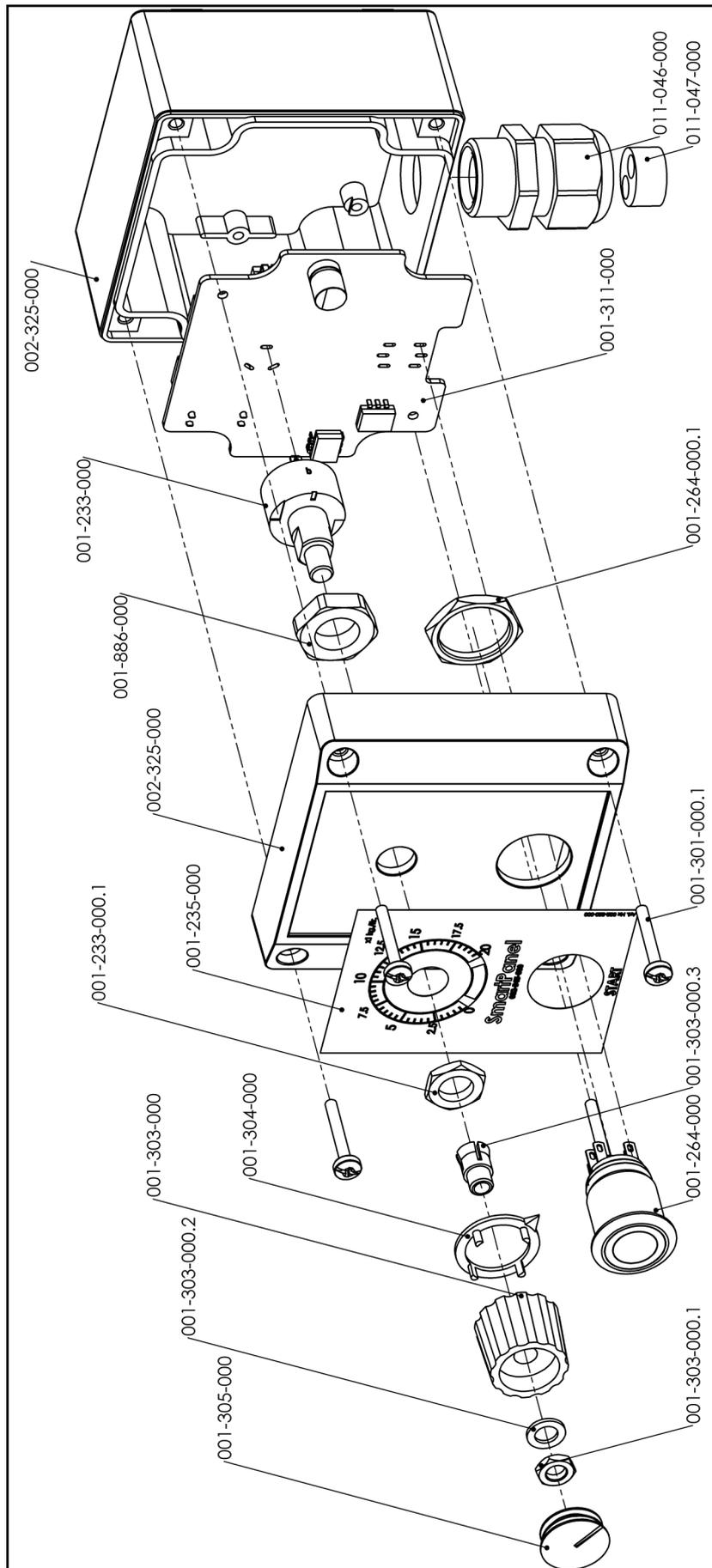


4. FAQ

Problem	Mögliche Fehlerursache	Lösung
Motor hält nicht auf zu drehen.	<ul style="list-style-type: none"> – Die Drucktaste ist zu lange eingedrückt worden, wodurch die Dosierautomat sich in Kalibrierungsmodus befindet. – Während die Kalibrierung ist eine zu große Menge eingestellt. 	<ul style="list-style-type: none"> – Drucktaste 1 Mal kurz eindrücken. – Kalibrierung wiederholen.
Dosierautomat wird gesteuert, aber der Motor läuft nicht.	<ul style="list-style-type: none"> – Kabelbruch 	<ul style="list-style-type: none"> – Defekte Kabel ersetzen.
Dosierautomat dosiert zu früh/zu spät, und nicht in die Fütterschale.	<ul style="list-style-type: none"> – Punktschalter montiert am falsche Stelle. 	<ul style="list-style-type: none"> – Punktschalter montieren am richtige Stelle.
Kalibriermodus kann nicht erreicht werden	<ul style="list-style-type: none"> – Drehknopf steht auf Position "0". 	<ul style="list-style-type: none"> – Drehknopf nach rechts drehen, und hiernach die Drucktaste 5 sec. eindrücken.

Anhang 1: Übersicht Einzelkomponenten

Für Wartungsarbeiten oder andere Arbeiten ist es jederzeit möglich, Ersatzteile bei Ihrem Lieferanten nachzubestellen. Bitte benutzen Sie die Art. Nr. in dieser Darstellung:

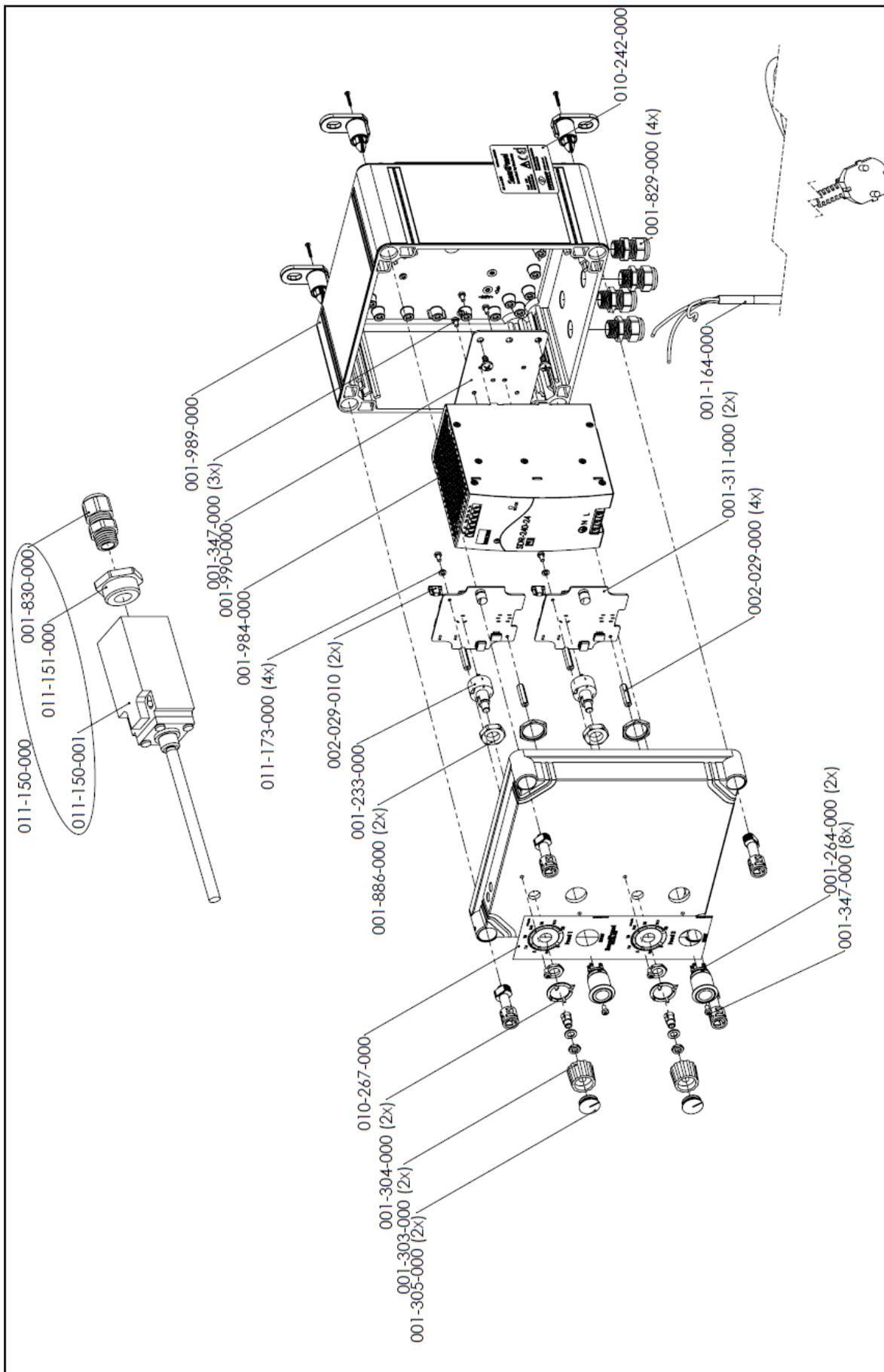


Anhang 2: Beschreibung Teile des SmartPanels

Artikelnummer	Beschreibung	Anzahl
001-233-000	Potentiometer 2K2 mit 8mm Achslänge IP67	1
001-264-000	Drucktaste Edelstahl Velleman mit Grüne LED	1
001-303-000	Drehknopf 21mm	1
001-304-000	Pointer unter Drehknopf	1
001-305-000	Deckel für Drehknopf	1
001-311-000	Steuerplatine SmartPanel	1
001-753-000	Kabel 2x1mm LiYY / 100mtr	0,05
002-029-010	Sicherung 10A langsam 58V Low profile MINI	1
002-320-000	Aufkleber mit Skalierung für SmartPanel	1
002-325-000	Gehäuse für SmartPanel	1
011-046-000	Kabelverschraubung M20x1.5	1
011-047-000	Abdichtung doppelt Ø6 für Kabelverschraubung M20x1.5	1
011-055-000	Stecker 3-pol. Mann DIN9680	1

Anhang 3: Übersicht Einzelkomponenten, SmartPanel eingebaut in PowerUnit

Für Wartungsarbeiten oder andere Arbeiten ist es jederzeit möglich, Ersatzteile bei Ihrem Lieferanten nachzubestellen. Bitte benutzen Sie die Art. Nr. in dieser Darstellung:



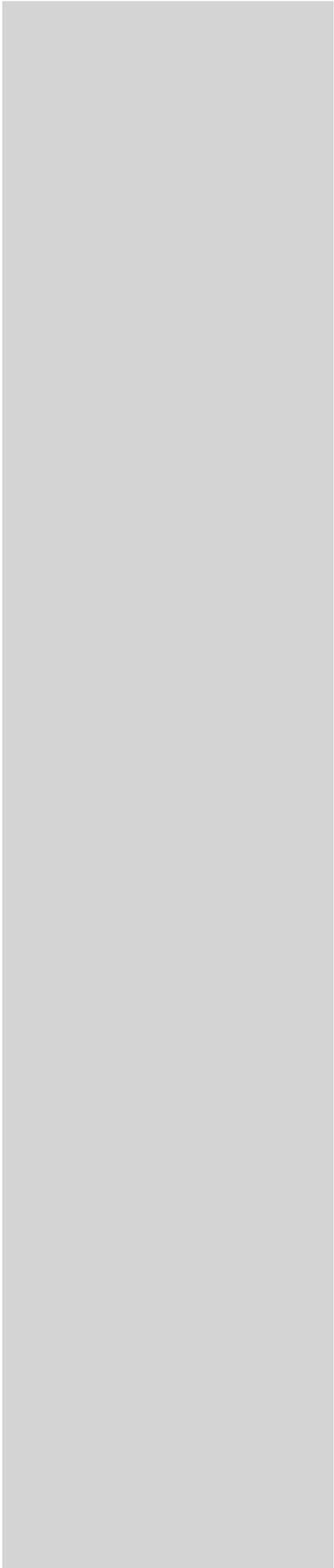
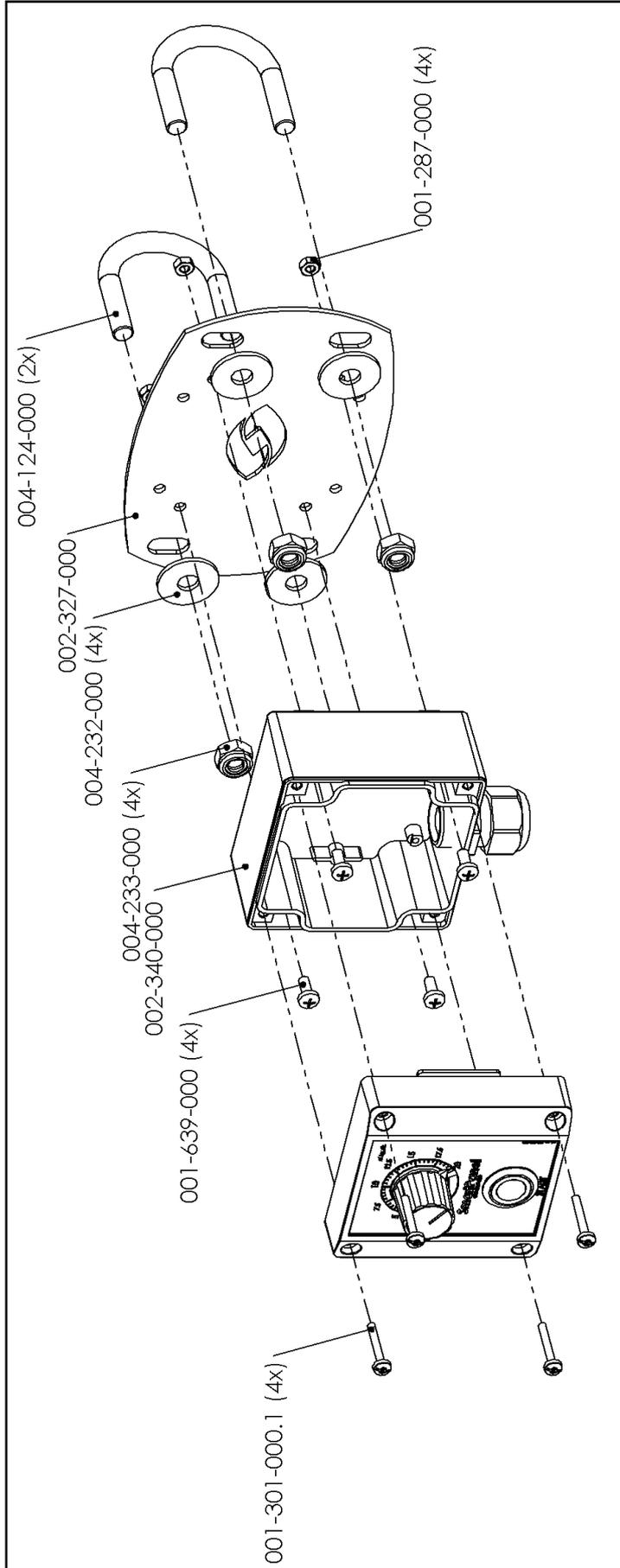
Anhang 4: Beschreibung Teile des SmartPanels, wenn eingebaut in PowerUnit (4 Füttertypen)

Artikelnummer	Beschreibung	Anzahl
001-164-000	Elektrokabel 5m mit Stecker (230V)	1
001-233-000	Potentiometer 2K2 mit 8mm Achslänge*	4
001-248-000	Montagekabel braun 1mm*	1
001-256-000	Montagekabel weiß 1mm*	1
001-264-000	Drucktaste Edelstahl LED Grün*	4
001-303-000	Drehknopf 21mm*	4
001-304-000	Pointer für Drehknopf*	4
001-305-000	Abdeckkappe für Drehknopf*	4
001-311-000	Steuerplatine SmartPanel*	4
001-347-000	Schraube M3x6 a2 DIN7985*	19
001-753-000	Kabel 2x1mm LiYY /100m	1
001-829-000	Verschraubung M16*	6
001-836-000	Aderendhülse 0.34 mm*	16
001-984-000	Stromversorgung SDR-240 24VDC 10A Powerboost	1
001-989-000	Gehäuse 200x200x132mm	1
001-990-000	Montageplatte für Stromversorgung	1
002-029-000	Kunststoff Spacer, 22mm, M3*	8
002-029-010	Sicherung 10A langsam 58V mini*	4
010-277-000	Seriennummer Aufkleber SmartPanel mit CE	1
010-267-000	SmartPanel Aufkleber Füttertyp 1 & 2	1
010-268-000	SmartPanel Aufkleber Füttertyp 3 & 4**	1
011-150-000	Punktschalter mit 15m kabel*	1
011-173-000	Kunststoff ring M3 3,2x6x1mm*	8

* Anzahl kann zwischen 1 und 4 (abhängig von der Anzahl Füttertypen).

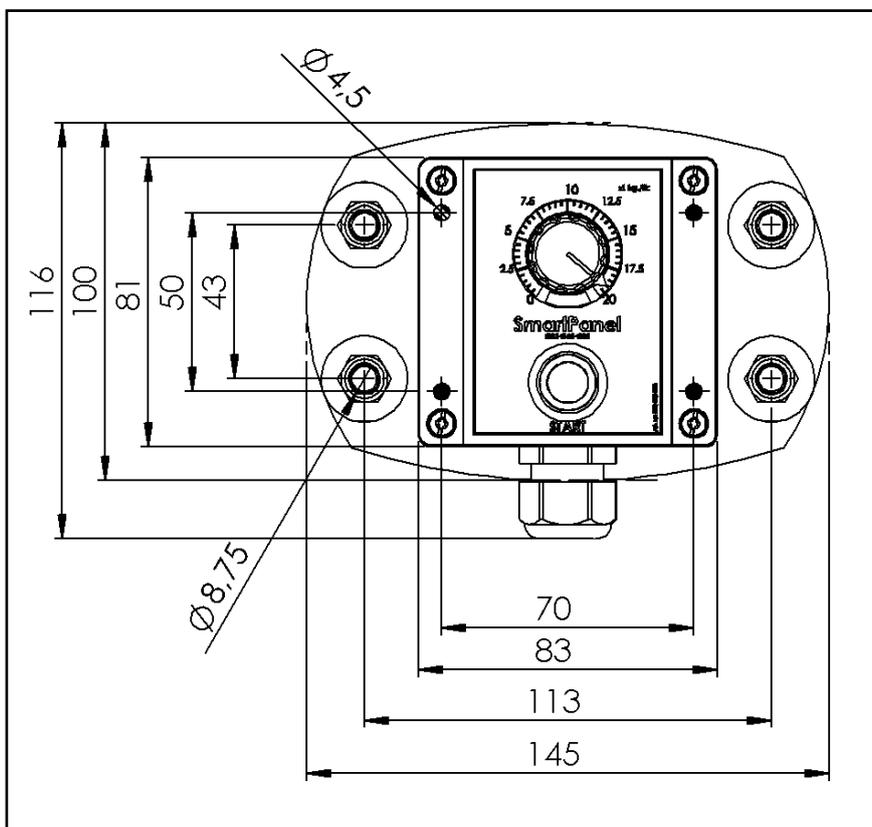
** Nur wenn mehr als 2 SmartPanels in PowerUnit eingebaut sind.

Anhang 5: Befestigungsmaterial SmartPanel.

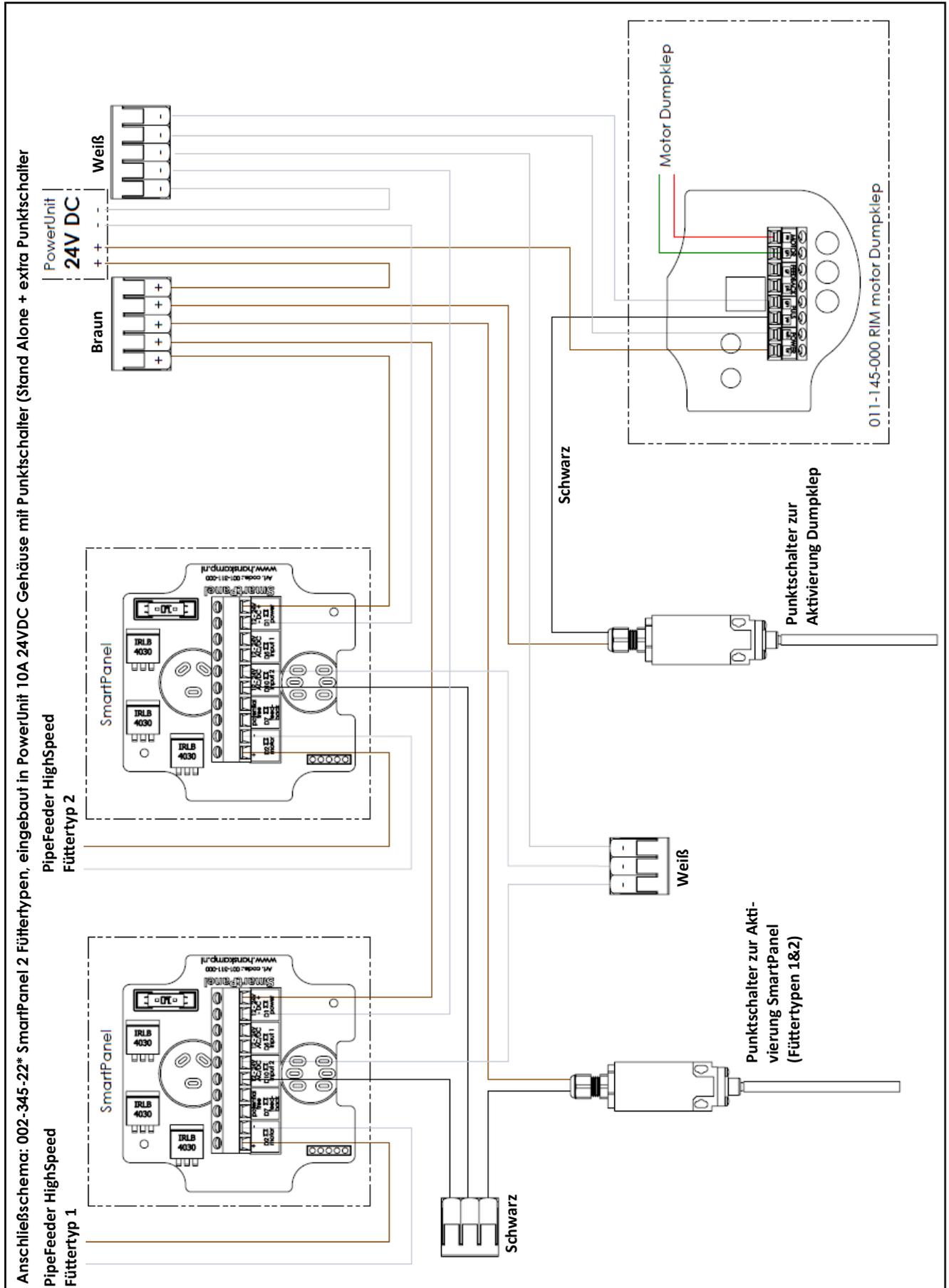


Anhang 6: Einzelteile Befestigungsmaterial

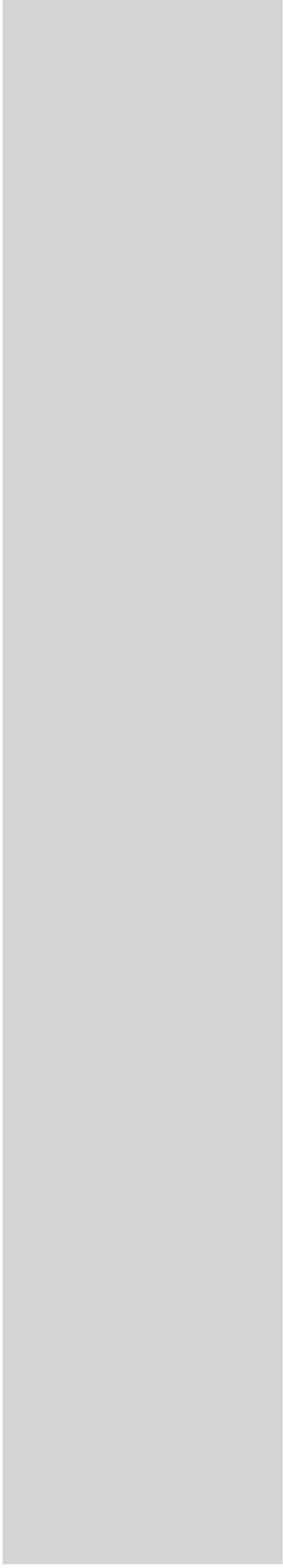
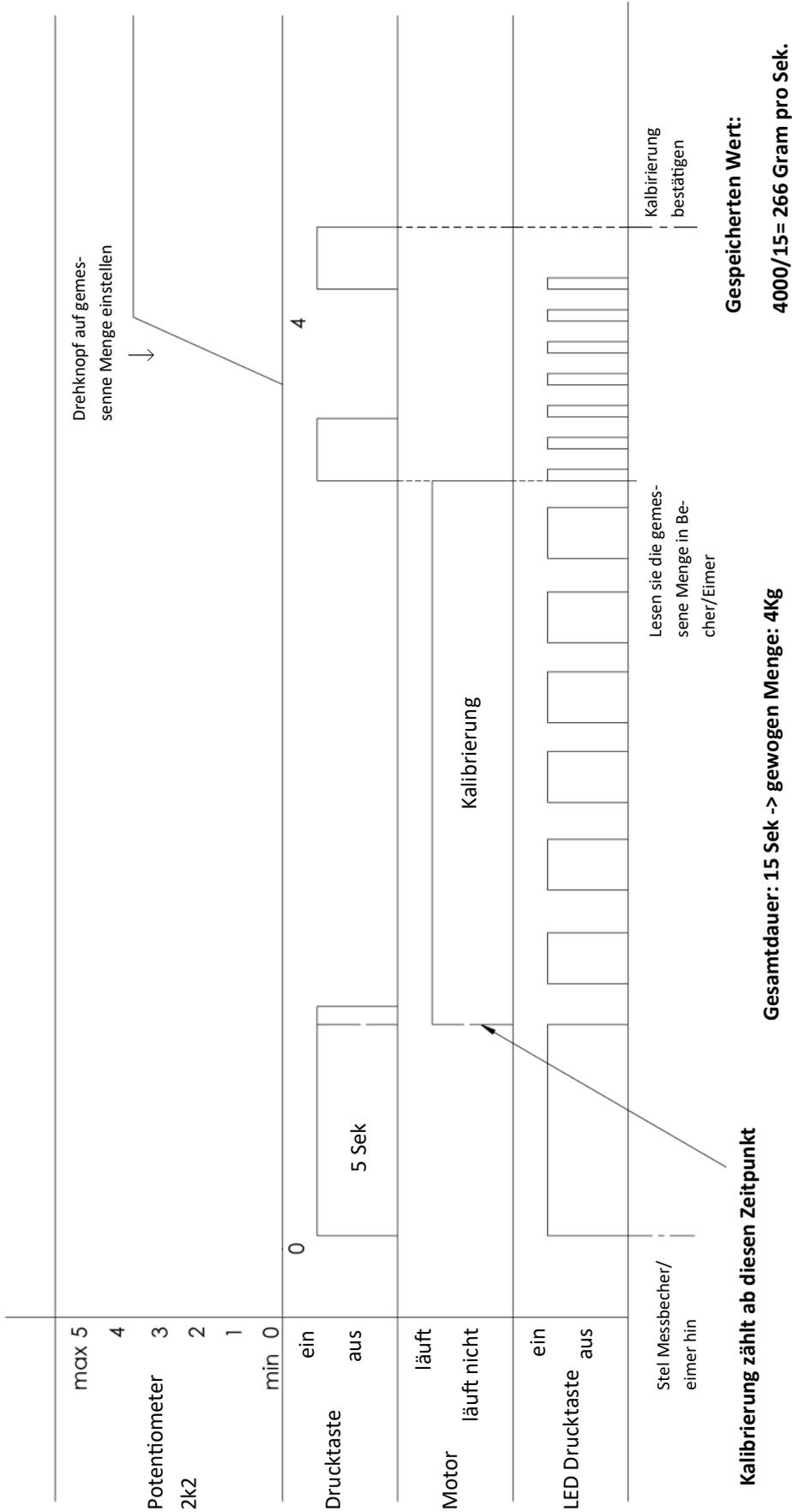
Artikelnummer	Beschreibung	Anzahl
001-639-000	Kreuzschlitzscharube M4x10 a2	4
001-856-000	Selbtsichernde Mutter M4 a2 DIN 985 coat	4
002-327-001	Montagegehalterung für SmartPanel	1
004-124-000	Bügelschraube feuerverzinkt	2
004-232-000	Unterlegscheibe M8 DIN 9021 8.8 ev	4
004-233-000	Selbtsichernde Sechskantmutter M8 DIN 985 8.8 ev	4



Anhang 7: AnschlieÙschema



Anhang 8: Kalibrierungsschema SmartPanel

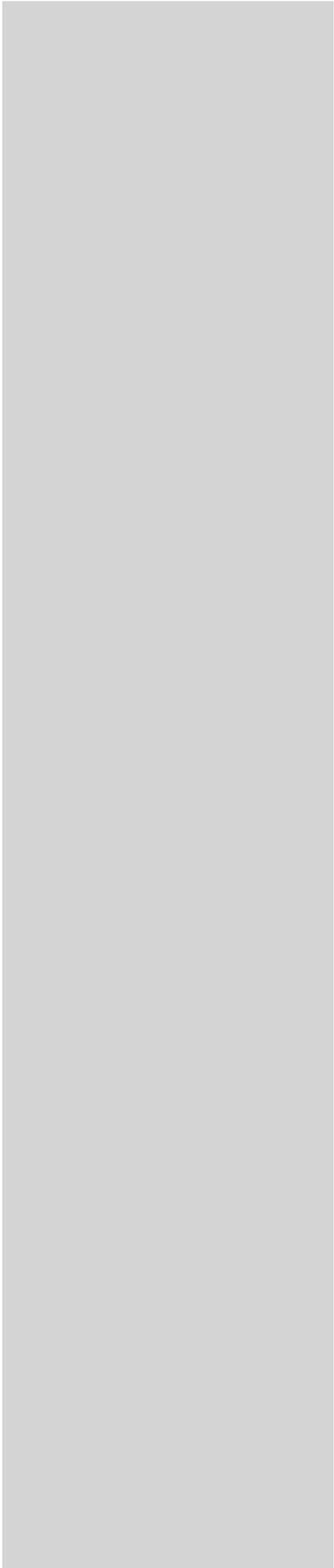


Kalibrierung zählt ab diesen Zeitpunkt

Gesamtdauer: 15 Sek -> gewogen Menge: 4Kg

Gespeicherten Wert:

4000/15= 266 Gram pro Sek.



Hanskamp AgroTech B.V.
Broekstraat 17
7009 ZB Doetinchem
Die Niederlande
Tel: +31 (0)314 - 393 797
Fax: +31 (0)314 - 393 826
www.hanskamp.de